

Cómo Protegerse de los Insectos que Transmiten Enfermedades

Guía de Referencia sobre
los Mosquitos, las Garrapatas,
el Virus del Nilo Occidental y
la Enfermedad de Lyme



Abril de 2009

Estimado Residente del Condado de Fairfax:

El Programa de Insectos que Transmiten Enfermedades del Departamento de Salud del Condado de Fairfax está trabajando para minimizar el riesgo de transmisión del virus del Nilo Occidental y la enfermedad de Lyme a los residentes y visitantes del Condado. Esta “Guía de Referencia sobre los Mosquitos, las Garrapatas, el Virus del Nilo Occidental y la Enfermedad de Lyme” fue elaborada para ayudarlo a comprender mejor cómo proteger a su familia, a usted y a su jardín de los mosquitos, las garrapatas y las enfermedades que esos transmiten.

Las acciones de vigilancia del Departamento de Salud, junto con la inspección y el tratamiento proactivos de los criaderos, brindan un alto nivel de protección a los residentes del Condado. Los esfuerzos del Condado no bastan por sí solos; es necesario que los residentes estén bien informados y sean activos para combatir a los insectos que transmiten enfermedades en nuestra comunidad.

Estoy convencida de que la educación, la preparación y la acción constituyen factores clave para interrumpir el ciclo de transmisión de la enfermedad. Por favor, dedique unos minutos a leer acerca del virus del Nilo Occidental y la enfermedad de Lyme y adopte medidas para proteger a su familia y a usted de las enfermedades causadas por los insectos. A fin de apoyar esta acción educativa, el personal del Departamento de Salud se encuentra a su disposición para inspeccionar su propiedad en busca de criaderos de mosquitos, identificar garrapatas y conversar con los grupos de la comunidad sobre los mosquitos y las garrapatas.

Muchas gracias por dedicar su tiempo a leer esta información valiosa; por favor, no deje de comunicarse con el Departamento de Salud para expresar sus ideas sobre este folleto. Espero que le sea útil a usted y a su familia. Juntos podemos lograr nuestra visión y su deseo de “Personas Sanas en Comunidades Sanas”.

Atentamente,



Gloria Addo-Ayensu, M.D., M.P.H.

Directora de Salud

Departamento de Salud del Condado de Fairfax

Para comunicarse con el Departamento de Salud con el fin de comunicar sus comentarios, preguntas o dudas, llame al 703-246-2300 TTY 703-591-6435 o envíe un correo electrónico a FightTheBite@fairfaxcounty.gov

Contenido de la Guía

El Virus del Nilo Occidental y los Mosquitos	2
¿Qué es el Virus del Nilo Occidental?	2
Ciclo de Transmisión del Virus del Nilo Occidental	2
¿Cuáles son los Signos y Síntomas del Virus del Nilo Occidental?	3
¿Quién está en riesgo de ser Infectado por el Virus del Nilo Occidental?	3
El Ciclo de Vida del Mosquito	4
Cómo Eliminar los Mosquitos Adultos de su Hogar	5
Los Mosquitos <i>Culex</i> y el Virus del Nilo Occidental	6
El Mosquito Tigre Asiático: el Mosquito que más Molesta en el Condado de Fairfax	7
Como Detener a los Mosquitos Cuando Comienzan: Cómo Eliminar las Larvas de Mosquito de los Alrededores de su Hogar	8
Lista de Verificación de los Criaderos de Mosquitos	9
La Enfermedad de Lyme y las Garrapatas	10
¿Qué es la Enfermedad de Lyme?	10
¿Cuáles son los Signos y Síntomas de la Enfermedad de Lyme?	10
El Ciclo de Vida de la Garrapata	11
Proteger y Controlar: Cómo Prevenir las Picaduras de Garrapatas	12
¿Cómo se debe desprender una garrapata?	13
Cómo hacer de su jardín una zona libre de garrapatas	14
Repelentes	15
¿Cuál es el mejor repelente?	15
Lo que usted debe saber sobre sus niños y el DEET	16

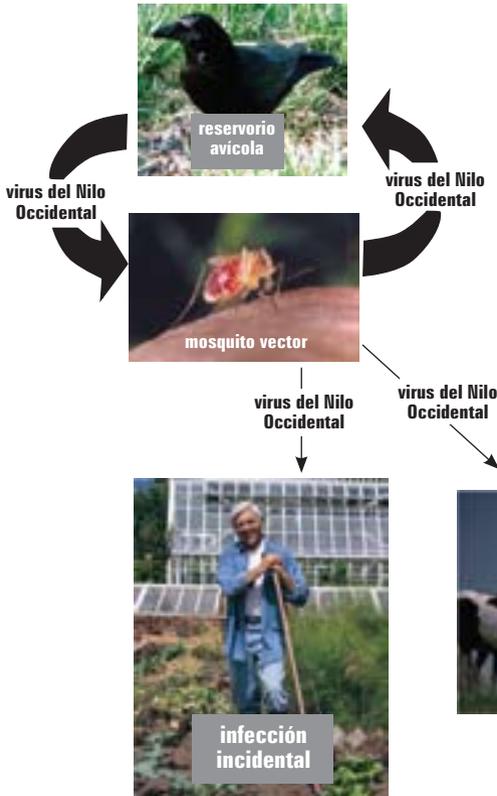


El Virus del Nilo Occidental y los Mosquitos

¿Qué es el Virus del Nilo Occidental?

El virus del Nilo Occidental (WNV según su sigla en inglés) es un virus que se transmite a los seres humanos a través de la picadura de un mosquito infectado. Fue detectado por primera vez en el Condado de Fairfax en el año 2000 y desde entonces ha infectado a muchos residentes, provocando en ocasiones afecciones graves e incluso la muerte.

Ciclo de transmisión del virus del Nilo Occidental



Ciclo de Transmisión del Virus del Nilo Occidental

- El ciclo de transmisión natural del virus del Nilo Occidental tiene lugar entre unas pocas especies de pájaros y algunos mosquitos.
- Son muy pocos los mosquitos que están infectados con el virus del Nilo Occidental.



Un pájaro infectado con el WNV es picado por un mosquito.



El mosquito se contagia del virus del pájaro y después de alrededor de una semana puede transmitir el virus.



El mosquito infectado se alimenta de otro pájaro no infectado y le transmite el virus a ese pájaro.

- A veces, el mosquito infectado se alimenta de los seres humanos o los caballos. Algunos de estos seres humanos y caballos pueden enfermarse o morir a causa de la infección.



Cortesía del CDC

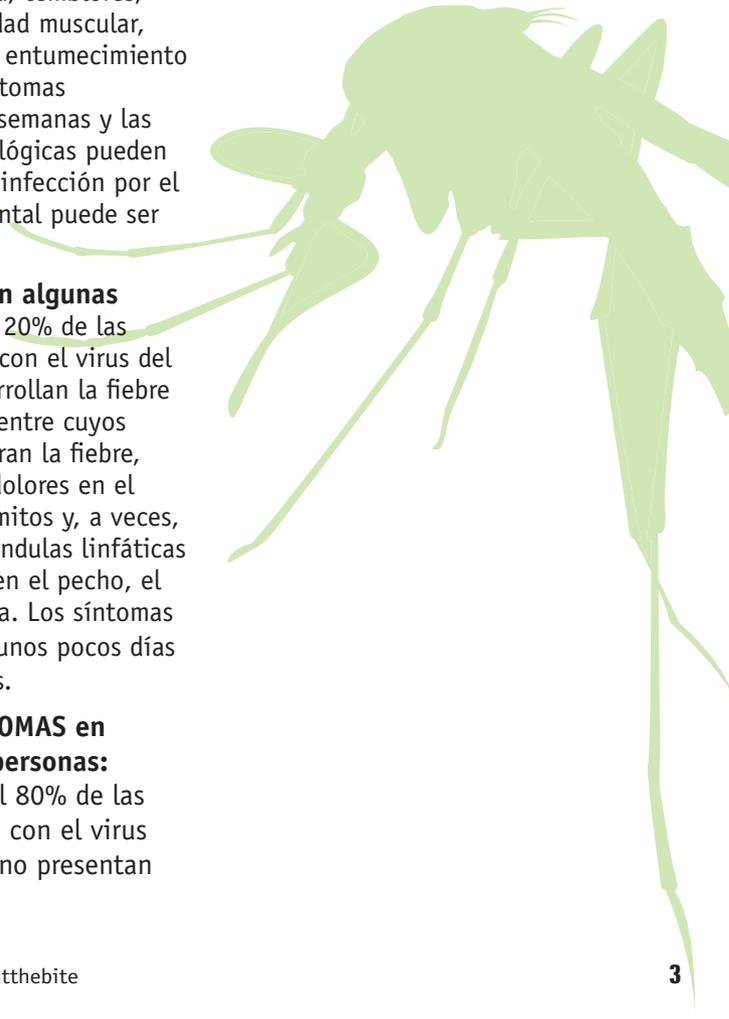
¿Cuáles son los Signos y Síntomas del Virus del Nilo Occidental?

Por lo general, los síntomas aparecen entre tres y 15 días después de la picadura de un mosquito infectado.

- **SÍNTOMAS GRAVES en pocas personas:** Alrededor de una persona en cada 150 infectadas con el virus del Nilo Occidental desarrollará una enfermedad grave, que puede incluir fiebre alta, dolor de cabeza, tortícolis, estupor, desorientación, coma, temblores, convulsiones, debilidad muscular, pérdida de la visión, entumecimiento o parálisis. Estos síntomas pueden durar varias semanas y las consecuencias neurológicas pueden ser permanentes. La infección por el virus del Nilo Occidental puede ser mortal.
- **SÍNTOMAS LEVES en algunas personas:** Hasta el 20% de las personas infectadas con el virus del Nilo Occidental desarrollan la fiebre del Nilo Occidental, entre cuyos síntomas se encuentran la fiebre, el dolor de cabeza, dolores en el cuerpo, náuseas, vómitos y, a veces, hinchazón en las glándulas linfáticas o erupción cutánea en el pecho, el abdomen y la espalda. Los síntomas pueden durar desde unos pocos días hasta varias semanas.
- **AUSENCIA DE SÍNTOMAS en la mayoría de las personas:** Aproximadamente el 80% de las personas infectadas con el virus del Nilo Occidental no presentan ningún síntoma.

¿Quién está en Riesgo de ser Infectado por el Virus del Nilo Occidental?

Si bien todas las personas son igualmente susceptibles al virus del Nilo Occidental, las personas mayores de 50 años corren más riesgo de contraer las formas más graves de la enfermedad. En la actualidad no existe ninguna vacuna contra el WNV para seres humanos.



El Ciclo de Vida del Mosquito

- La vida del mosquito atraviesa cuatro fases: huevo, larva, pupa y adulto.

Los huevos de mosquito se depositan en el agua para su incubación.

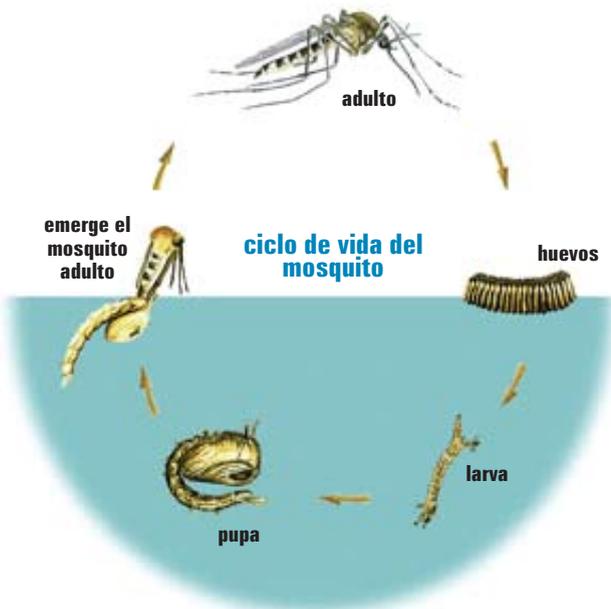
Del huevo emerge una larva, que se alimenta y crece en el agua durante aproximadamente una semana.

La larva se convierte en pupa, que también vive en el agua pero no se alimenta.

Al cabo de aproximadamente dos días, se habrá desarrollado dentro de la pupa el mosquito adulto que emerge como el insecto volador que conocemos.

Hay mosquitos machos y hembras, pero sólo la hembra pica porque necesita la sangre para proporcionar nutrientes a sus huevos.

- Los mosquitos hembra ponen 200-300 huevos cada vez que se alimentan con sangre. Pueden poner huevos tres o cuatro veces durante el mes que dura su vida.



Cortesía del programa de Control de Mosquitos del Condado de León

Cómo Eliminar los Mosquitos Adultos de su Hogar

- La aplicación de un rocío de permetrina que actúe como barrera en su jardín le proporcionará un alivio temporario contra las picaduras de los mosquitos adultos.
- La permetrina es un insecticida que repele y mata a los mosquitos.
- Presenta baja toxicidad para los seres humanos y se puede comprar en los negocios que venden insumos para jardinería o en ferreterías.
- Cuando desee comprar productos con permetrina, asegúrese de leer la etiqueta: “permethrin” es el nombre del ingrediente activo, no de la marca comercial.
- Aplique permetrina sobre la hiedra, los arbustos, los árboles, la grama ornamental y sobre cualquier otra planta donde se posen los mosquitos.
- La permetrina no provoca daños a sus plantas.
- El tratamiento dura entre dos y tres semanas, según las lluvias.
- Vuelva a aplicar a medida que sea necesario, de acuerdo con la presencia de los mosquitos y las molestias que causen.
- Siempre lea y siga las instrucciones de la etiqueta antes de aplicar insecticidas.

Aplicación de Permetrina a la Vegetación



Los Mosquitos *Culex* y el Virus del Nilo Occidental

Nombres científicos: *Culex pipiens*,
Culex restuans

Aspecto: Mosquito pequeño de color marrón.

Personalidad: Tímido, no agresivo; prefiere alimentarse desde el atardecer hasta el amanecer.

Comida favorita: Los pájaros, pero en ocasiones se alimenta de los mamíferos.

Criaderos preferidos: Agua estancada, rica en nutrientes orgánicos. Lugares como alcantarillas (desagües pluviales), canaletas pluviales obstruidas y lugares en los que el agua queda depositada por períodos prolongados (por lo general algunas semanas).



Lugares donde habita: A los adultos les agrada refugiarse en los árboles, los arbustos y los pastos altos durante el día, en tanto el lugar sea fresco y húmedo.

Riesgo para la salud: Son los mosquitos más importantes en el ciclo de transmisión del virus del Nilo Occidental. Si bien prefieren alimentarse de los pájaros, pican a los seres humanos, caballos y otros mamíferos, que pueden enfermarse si se infectan.

Comentarios adicionales: Estos mosquitos no son tan agresivos como otros, de manera que su picadura puede pasar desapercibida por usted, lo cual es otra buena razón para protegerse con repelente de insectos.



Cortesía del CDC

El Departamento de Salud implementa un programa de tratamiento proactivo de las alcantarillas para ayudar a reducir la cantidad de mosquitos.

Asegúrese de usar la “Lista de Verificación de Criaderos” de la página nueve para liberarse de las larvas de mosquitos en su hogar.

El Mosquito Tigre Asiático: el Mosquito que más Molesta en el Condado de Fairfax

Nombre científico: *Aedes albopictus*

Aspecto: Mosquito negro con rayas blancas llamativas en el cuerpo y las patas.

Personalidad: Muy agresiva; pica durante el día.

Comida favorita: Sangre humana, aunque se alimenta también de otros mamíferos y pájaros.

Criaderos preferidos: Recipientes artificiales que mantienen agua durante siete o más días. Prefiere poner los huevos en llantas, cubos de agua, macetas y tuberías corrugadas negras de desagüe.



Las tuberías corrugadas negras de desagüe, sobre o debajo del nivel del suelo, constituyen los criaderos más importantes del mosquito tigre asiático.

Lugares donde habita: Cualquier lugar fresco, húmedo y sombreado. La hiedra y las azaleas u otros arbustos se encuentran entre sus lugares de descanso preferidos.



Cortesía del CDC

Riesgo para la salud: Pueden transmitir el virus del Nilo Occidental, pero no son muy eficaces para ello. Son muy molestos cuando usted pretende disfrutar de su jardín.

Comentarios adicionales: No vuelan lejos de sus criaderos. Para facilitar su eliminación, verifique su jardín en busca de cualquier clase de recipiente que contenga agua. Estos mosquitos pueden volar de jardín en jardín en busca de sangre para alimentarse.

Asegúrese de colocar las tuberías corrugadas negras de desagüe de manera que no retengan agua. Si están sobre el suelo, vacíelas una vez por semana. De lo contrario, coloque un disco de Mosquito Dunk® dentro de la tubería para evitar el desarrollo de los mosquitos. Reemplace los discos una vez al mes durante la temporada de mosquitos. Utilice un trozo de cuerda para sujetar el disco a la cañería o canaleta para evitar que el agua lo arrastre.

Cómo Detener a los Mosquitos Cuando Comienzan: Cómo Eliminar las Larvas de Mosquito de su Hogar

Todas las semanas

- Retire el agua estancada de recipientes tales como los platos donde se apoyan las macetas, las regaderas y los cubos.
- Cambie el agua y limpie los recipientes de baño de los pájaros.
- Vacíe el agua que se junta en los pliegues de las lonas que se utilizan para proteger los montones de leña, las embarcaciones, etc.
- Ubique las tuberías corrugadas negras de desagüe de manera que puedan desagotar o retire el agua.

Una vez por mes

- Aplique un larvicida (insecticida que se agrega al agua para matar las larvas de mosquito), como por ejemplo Mosquito Dunks®, en el agua estancada que no se pueda volcar, tirar o escurrir.

Conforme necesario

- Elimine los desechos para permitir que el agua corra libremente de las canaletas pluviales y alcantarillas.
- Limpie las hojas y retire los desechos de las canaletas del techo.
- Recicle las llantas viejas. Llame al 703-324-5230 si desea obtener información para deshacerse de ellos.
- Filtre o airee los estanques ornamentales utilizando una bomba de circulación o coloque peces en el estanque.
- Desagote o rellene los charcos y las zonas de su jardín que permanezcan húmedas y empapadas durante más de una semana.
- Revise las mallas (tela metálica) de las puertas y ventanas y repárelos si es necesario para asegurarse de que los mosquitos no puedan entrar.
- Organice la limpieza general del vecindario.



LISTA DE VERIFICACIÓN DE LOS CRIADEROS DE MOSQUITOS

Criaderos Potenciales	Acciones Correctivas
<input type="checkbox"/> Canaletas de desagüe del techo	Retire las hojas y los desechos con frecuencia para asegurarse de que el agua corra libremente y no se acumule.
<input type="checkbox"/> Tubos corrugados negros de desagüe	Los surcos de las cañerías plásticas pueden retener suficiente agua como para que se desarrollen los mosquitos. Aplique larvícida.
<input type="checkbox"/> Cubos de agua, regaderas, vasos para beber, vasos de plástico, tapitas de botellas o cualquier basura que pueda contener agua	Guárdelos a cubierto o voltéelos. Si es basura, recíclala o arrójela.
<input type="checkbox"/> Latas y recipientes	Arrójelos, guárdelos en el interior, voltéelos, haga orificios en el fondo o vacíelos después de una lluvia.
<input type="checkbox"/> Llantas viejas	Recíclelas o guárdelas en un lugar donde no acumulen agua de lluvia. Si las usa como elemento de juego, hágale agujeros para que le salga el agua. Llame al 703-324-5230 si desea obtener información para deshacerse de ellas.
<input type="checkbox"/> Recipientes para el baño de pájaros	Cambie el agua o retírela y límpielos con la manguera por lo menos una vez por semana.
<input type="checkbox"/> Estanques ornamentales	Coloque peces (los peces se alimentan de las larvas de mosquito), filtre o airee el agua con una bomba de recirculación o aplique larvícida cuando sea necesario.
<input type="checkbox"/> Macetas con platos de apoyo	Vacíe los platos o límpielos con el chorro de la manguera una vez por semana.
<input type="checkbox"/> Grifos externos que gotean y acondicionadores de aire de ventana	Si el agua forma charcos, repare el grifo. Coloque piedras debajo del acondicionador de aire de ventana para garantizar que el agua se escurra.
<input type="checkbox"/> Piscinas	Cuando no se usen o mantengan, aplique Mosquito Dunks® una vez por mes. Los mosquitos no se desarrollen en las piscinas con mantenimiento debido a los productos químicos que se utilizan.
<input type="checkbox"/> Juguetes de niños	Guárdelos en el interior o de manera que no puedan acumular agua. Esté atento a los juguetes que tienen compartimientos internos donde se puede almacenar agua.
<input type="checkbox"/> Lonas sobre pilas de leña y equipos de jardín	Vacíe el agua que se acumula en los pliegues y las zonas húmedas. Ajuste o enderece para que el agua se escurra.
<input type="checkbox"/> Carretillas	Déjelas boca abajo cuando no las esté usando.
<input type="checkbox"/> Galerías, porches o edificaciones anexas	Rellene las depresiones donde se pueda acumular agua. Retire los recipientes donde se pueda acumular agua.
<input type="checkbox"/> Cubos de basura, recipientes de reciclaje y otros barriles	Manténgalos cubiertos o hágale agujeros de drenaje en el fondo. Mantenga tapados los cubos de basura. Guarde los cubos y barriles de manera que el agua pueda escurrirse.
<input type="checkbox"/> Canoas, embarcaciones	Cúbralas con una lona bien ajustada o manténgalas boca abajo.

La Enfermedad de Lyme y las Garrapatas

¿Qué es la Enfermedad de Lyme?

La enfermedad de Lyme es una infección provocada por bacterias que se transmiten a las personas a través de la picadura de una garrapata infectada. Las garrapatas se infectan después de alimentarse con la sangre de ratones de patas blancas que actúan como reservorios de las bacterias.

La garrapata de patas negras, también llamada garrapata del venado, es responsable de la transmisión de las bacterias que provocan la enfermedad de Lyme. La actividad de las garrapatas es estacional, con su pico de intensidad en primavera y verano. Las garrapatas se alimentan lentamente y las garrapatas infectadas no transmiten la enfermedad hasta haber estado prendidas durante varias horas.

Erythema Migrans



Cortesía del CDC

¿Cuáles son los Signos y Síntomas de la Enfermedad de Lyme?

La primera señal de infección suele ser la aparición de una erupción de círculos concéntricos (erythema migrans) entre los tres y 30 días posteriores a la picadura. Esta erupción no aparece en todas las personas picadas. Las personas infectadas padecen fatiga, escalofríos, fiebre, dolores de cabeza, musculares o articulares así como la hinchazón de los ganglios linfáticos. Si padece estos síntomas, especialmente si ha sido picado por una garrapata, comuníquese con su médico.

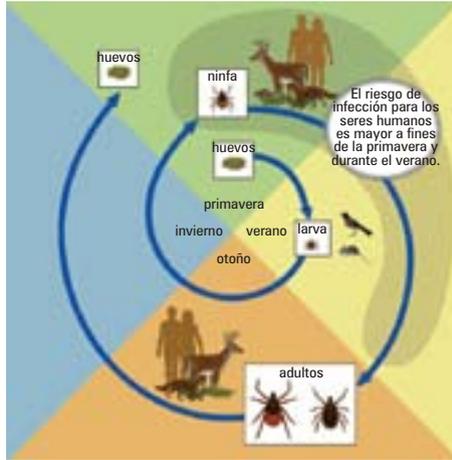
Ante la falta de tratamiento, la infección se puede expandir a otras partes del cuerpo y provocar otros síntomas que pueden aparecer por separado, entre ellos, la pérdida de tono muscular en uno o ambos lados de la cara, dolores de cabeza fuertes y tortícolis, dolores latientes, palpitaciones, mareos y dolores que se trasladan de articulación en articulación.

Después de varios meses, alrededor del 60% de los casos sin tratamiento comienzan a sentir crisis intermitentes de artritis con dolor pronunciado e hinchazón en las articulaciones. Hasta el 5% de los casos sin tratamiento pueden desarrollar complicaciones neurológicas.

La enfermedad de Lyme tiene tratamiento si se detecta en forma temprana. Recuerde que no todas las garrapatas transmiten la enfermedad de Lyme.

El Ciclo de Vida de la Garrapata

Ciclo de Vida de la Garrapata de Piernas Negras



Cortesía del CDC

- El ciclo de vida de la garrapata, que dura dos años, tiene cuatro fases: huevo, larva, ninfa y adulto.
- Los huevos se transforman en larvas, que a menudo se denominan "semillas de garrapata".
- Las larvas se prenden a un huésped, se alimentan de su sangre y se convierten en ninfas.
- Las ninfas se prenden de otro huésped, nuevamente se alimentan de sangre y se transforman en adultos.
- Las hembras adultas vuelven a alimentarse con sangre de un tercer huésped, su volumen aumenta (a veces hasta el tamaño de una uva pequeña) y se caen al suelo. Cada hembra puede poner alrededor de 3.000 huevos en el suelo.

¿Cuán pequeña es la garrapata de patas negras?



Cortesía del CDC

Para obtener más información sobre otras garrapatas y enfermedades transmitidas por ellas en el Condado de Fairfax, visite nuestro sitio Web www.fairfaxcounty.gov/fightthebite.

Proteger y Controlar: Cómo Prevenir las Picaduras de Garrapatas

EVITE VISITAR LAS ÁREAS INFECTADAS CON GARRAPATAS

- Si concurre a una zona que puede estar infestada con garrapatas, camine por el medio de los senderos establecidas.
- Trate de evitar el contacto con pastos altos, malezas y residuos de hojas en los que puede haber garrapatas al acecho.

UTILICE VESTIMENTA ADECUADA

- Vista camisas de mangas largas y pantalones largos para evitar que las garrapatas entren en contacto con la piel.
- Utilice ropa de color claro para que sea más fácil ver las garrapatas.
- Coloque los extremos de los pantalones dentro de los calcetines y la camisa dentro de los pantalones.
- Evite que las garrapatas penetren por debajo de la ropa sellando con cinta adhesiva el borde de los calcetines, en la zona donde se juntan con los pantalones.
- Haga un tratamiento previo de la ropa con permetrina al 0,5%.

USE REPELENTE CONTRA LAS GARRAPATAS

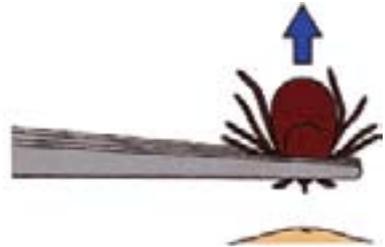
- Aplique DEET al 30% (u otro repelente de garrapatas eficaz) sobre la piel expuesta.
- Proteja a su mascota con un collar especialmente tratado o una aplicación tópica— consulte a su veterinario si tiene dudas. Estos productos son de uso exclusivo para mascotas. **NO** los use en seres humanos.

REALICE CONTROLES FRECUENTES EN BUSCA DE GARRAPATAS

- Revise a sus hijos, a sus mascotas y a usted mismo en busca de garrapatas después de cualquier actividad al aire libre, porque las garrapatas pueden pasar desapercibidas.
- Busque garrapatas en todas las partes del cuerpo, pero especialmente en las zonas tibias y oscuras como las axilas o las ingles.
- Preste especial atención al cuero cabelludo.
- Retire y elimine las garrapatas que no están prendidas.
- Si encuentra una garrapata prendida, utilice el método adecuado para desprenderla, como se describe en la página siguiente.

¿Cómo se Debe Desprender una Garrapata?

- El retiro inmediato de una garrapata prendida puede ayudar a evitar la infección.
- Utilice pinzas de puntas finas o protéjase los dedos con una toalla de papel o guantes de goma al retirar la garrapata.
- Agarre la garrapata lo más cerca posible de la piel y tire aplicando presión firme.
- **NO** retuerza ni le de un jalón a la garrapata porque las piezas bucales podrían quedar adheridas a la piel.
- **NO** utilice esmalte para las uñas, vaselina, alcohol ni calor para desprender la garrapata.
- **NO** retuerza, aplaste ni pinche la garrapata porque sus fluidos pueden contener organismos infecciosos.
- Después de desprender la garrapata, limpie el lugar de la picadura con un antiséptico y lávese las manos con agua y jabón.
- Si se enferma, consulte al médico.



Cortesía del CDC

Puede llevar las garrapatas al Departamento de Salud del Condado de Fairfax para su identificación. 10777 Main Street, Fairfax, VA 22030



Cómo Hacer de su Jardín una Zona Libre de Garrapatas

ADOpte PRÁCTICAS SEGURAS DE PAISAJISMO

- Las garrapatas necesitan un alto nivel de humedad para sobrevivir.
- Cree una zona soleada y seca en la que las garrapatas no puedan sobrevivir.
- Retire los desperdicios de hojas y limpie los pastos altos y las malezas de alrededor de las viviendas y en los costados del césped.
- Coloque astillas de madera o cascajo entre las zonas de césped/de recreación y las zonas arboladas.
- Ubique los juegos, los decks y los patios alejados de los bordes del jardín y de los árboles.

UTILICE CONTROL QUÍMICO

- Utilice **permetrina** para el control eficaz de las garrapatas en su jardín.
- Haga la primera aplicación entre fines de marzo y comienzos de mayo.
- Vuelva a aplicar según las instrucciones de la etiqueta.

ALEJE A LOS VENADOS

- Los venados llevan garrapatas a su jardín.
- Retire las plantas que atraen a los venados.
- Plante arbustos y plantas que sean resistentes a los venados.
- Construya barreras físicas para que los venados no ingresen a su jardín.

Jardinería Para Crear Zonas Libres De Garrapatas



Adaptado de CT Agricultural Experiment Station

Repelentes

¿Cuál es el Mejor Repelente?

DEET

Repele mosquitos	Sí
Repele garrapatas	Sí
Horas de protección (Fórmula al 25%)	5
Uso en niños	A partir de los 2 meses de edad
Recomendado por el CDC*	Sí

Los repelentes que contienen DEET brindan una protección eficaz y confiable desde la década de 1950. Se venden en diversas concentraciones y la duración del efecto normalmente se relaciona con la concentración. Estos productos se presentan en aerosol, atomizador o toallitas húmedas. El DEET es el repelente más efectivo y mejor estudiado que está disponible en el mercado.

Picaridin

Repele mosquitos	Sí
Repele garrapatas	Tal vez
Horas de protección (Fórmula al 25%)	5
Uso en niños	N/D
Recomendado por el CDC*	Sí

Picaridin es un repelente sintético desarrollado en la década de 1990 que se vende en los EE.UU. desde 2005. Es incoloro y prácticamente sin olor. Al igual que el DEET, la duración del efecto guarda relación con su concentración. Se comercializa en aerosol, atomizador o toallitas húmedas.

Oil of Lemon Eucalyptus

Repele mosquitos	Sí
Repele garrapatas	Tal vez
Horas de protección (Fórmula al 25%)	4
Uso en niños	A partir de los 3 años
Recomendado por el CDC*	Sí

El aceite de eucalipto limón es un repelente natural de origen vegetal que se extrae de las hojas del árbol. Su efectividad es similar a los productos que contienen DEET en baja concentración. Los productos suelen tener un fuerte aroma vegetal y se presentan en atomizadores o lociones.

IR3535

Repele mosquitos	Sí
Repele garrapatas	No
Horas de protección (Fórmula al 25%)	N/D
Uso en niños	N/D
Recomendado por el CDC*	Sí

IR3535, está registrado en el EPA como un producto bioquímico, pero ha sido usado en Europa como un repelente sintético por más de 20 años sin demostrar efectos dañinos. IR3535 fue aprobado para uso en los Estados Unidos en 1999 y está disponible en forma de aerosol, atomizador o toallitas húmedas. Aunque el EPA reconoce el uso de IR3535 en adultos y niños hay que tomar en cuenta que es un irritante a los ojos.

*Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades

Lo que Usted Debe Saber Sobre sus Niños y el DEET

A todas las personas, especialmente a los niños, les gusta estar al aire libre. Es una buena idea proteger a su familia y a usted mismo de los insectos que transmiten enfermedades.

El Departamento de Salud del Condado de Fairfax le recomienda utilizar DEET y el Comité de Salud Ambiental de la Academia Estadounidense de Pediatría informa que el uso de productos que contienen hasta un 30% de DEET es seguro para las personas a partir de los dos meses de edad.

Los padres deben elegir la clase y la concentración del repelente que aplicarán a sus hijos de acuerdo con la cantidad de tiempo que los niños pasen al aire libre.

- Al aplicar el repelente:
 - **NO** lo rocíe sobre la cara.
 - Rocíe el repelente sobre sus manos y frótelos sobre las áreas expuestas.
 - Evite la zona de los ojos y la boca y utilice con moderación alrededor de las orejas.
- **NO** aplique repelente en las manos de los niños, porque suelen llevárselas a la boca.
- **NO** permita a los niños que se apliquen solos el repelente; debe hacerlo siempre un adulto.
- Mantenga los repelentes fuera del alcance de los niños.
- Siempre lea y siga las instrucciones de la etiqueta.

Aplique repelente a sus hijos



Cortesía de R. Castañeda



El Programa de Insectos que Transmiten Enfermedades (DCIP) fue creado en 2003 para monitorear y controlar a los mosquitos y al virus del Nilo Occidental en el Condado de Fairfax. Desde entonces, fue ampliado para incluir a las garrapatas y las enfermedades transmitidas por ellas. La misión del programa es triple: vigilancia del vector y la enfermedad, gestión y control del vector, y educación y actividades de extensión para la comunidad.

La meta del programa es minimizar el impacto de las enfermedades transmitidas por los mosquitos y las garrapatas con un enfoque de gestión integrada de control de plagas.

Equipo del DCIP

Supervisor del Programa:

Jorge Arias, Ph.D.

Coordinador de Extensión:

Carl Sivertsen

Biólogos:

Hina Bhalala, M.P.H.

Joshua Smith, M.S.

Este folleto está amparado por el copyright ©2009. Todos los derechos reservados. Esta publicación está protegida por la ley federal sobre propiedad intelectual y debe obtenerse el permiso para copiar el material ante el gobierno del Condado de Fairfax. Para obtener permiso para reproducir este documento en su totalidad o en parte, comuníquese con la Directora del Departamento de Salud, 10777 Main Street, Fairfax, VA 22030.

Fairfax County Health Department
10777 Main Street
Fairfax, VA 22030
703-246-2300
TTY 703-591-6435

PRST STD
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT 722
MERRIFIELD VA

Departamento de Salud del Condado de Fairfax
División de Salud Ambiental
Programa de Insectos que Transmiten Enfermedades
fighthtebite@fairfaxcounty.gov
www.fairfaxcounty.gov/fighthtebite



Publicación del Condado de Fairfax, VA (abril de 2009)

El Condado de Fairfax aplica una política de no discriminación y acceso igualitario en todos los programas, servicios y actividades del condado. La información que contiene este documento puede proporcionarse en un formato alternativo a solicitud. Para solicitar un formato alternativo, por favor comuníquese con el Departamento de Salud al 703-246-2300, TTY 703-591-6435.